

H2101

Maia Ultra

Ultrasounds / Ultrasonidos / Ultrasons / Ultrasuoni / Ultraschall



EN	2
ES	5
FR	8
IT	11
DE	14

DDUUEETT EUROPE would like to thank you for choosing Sonia products. We hope that this instruction manual will help you get the most out of this product.

If you have any doubts regarding its use and/or operation, please contact your distributor.

BEFORE USE

- Please read the entire instruction manual carefully before using the product. Take note of any warnings included in this manual.
- Always keep this instruction manual handy and if you give the device to another person, hand over the manual as it is an essential part of the product.
- Some components of the product may differ from the image that appears in catalogues, websites, brochures, etc.
- In order to enhance the product, the manufacturer reserves the right to modify its features and/or components without prior notice.

CORRECT USE OF THE DEVICE

- This product has been designed to be used by beauty professionals at beauty salons and should not be used for other purposes.
- Please note that any misuse of the device entails the loss of the guarantee.
- Do not make any modification to the device without the authorisation of DDUUEETT EUROPE SL.
- DDUUEETT EUROPE SL shall not be held liable for any material or personal damage due to the misuse of the product.

CONTRAINdicATIONS

- This product should not be used on:
 - People with metal implants in their body.
 - People with pacemakers or heart problems.
 - Pregnant women.
 - People with sensitive skin, lesions, inflammations, or any skin problem or disease.
- With people undergoing medical treatment or a diagnostic process, the product must be used with medical authorisation.

PRECAUTIONS

- Before using it for the first time and after each use, check the device and the mains cable for any damage.
- Unplug the device from the mains before starting to clean it or undertaking any type of maintenance.
- Do not use the product outdoors or in places where it may be affected by humidity or inclement

weather.

- If the power supply cable is defective, unplug the appliance immediately and inform your dealer or specialised technician.
- Position the power supply cable properly so that people cannot trip over it and make sure you plug it into an earthed socket.
- At the end of the working day, disconnect the device and unplug the power supply cable from the mains.
- If you detect any anomaly in the operation of the product, please contact your distributor or specialised technician.

SAFETY INDICATIONS

- The device and accessories should be kept out of the reach of children.
- Only plug the device into a properly installed socket. The local mains voltage must correspond to the technical specifications of the device.
- The power socket must be accessible in case you have to quickly unplug the device at any given time.
- Always pull out the actual plug and not the mains cable.
- Never tamper with any electrical component or open up/repair any component of the device.
- Only your distributor or specialised technician should repair the device.
- Do not switch on the device if there is visible damage to it or to the mains cable.
- Never touch the device or the mains cable with wet hands.

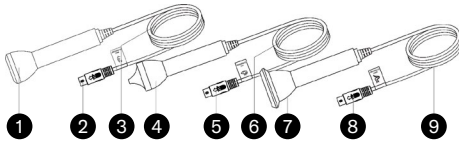
CONTENTS

- Main body x 1 unit
- Power cable x 1 unit
- Face probe x 1 unit
- Eye probe x 1 unit
- Body probe x 1 unit
- Instruction manual x 1 unit

TECHNICAL SPECIFICATIONS

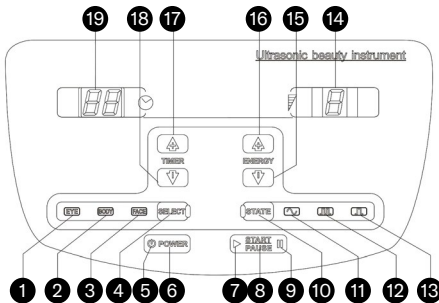
Product	Ultrasounds
Reference	H2101
Voltage	85-265 V
Input frequency	50/60 Hz
Power	30 W
Ultrasound output frequency	> 1 MHz
Dimensions	28 x 17 x 11 cm
Net weight	2,35 Kg

COMPONENTS



- 1 Face probe
- 2 Face probe cable connector
- 3 Face probe flexible cable
- 4 Eye probe
- 5 Eye probe cable connector
- 6 Eye probe flexible cable
- 7 Body probe
- 8 Body probe cable connector
- 9 Body probe flexible cable

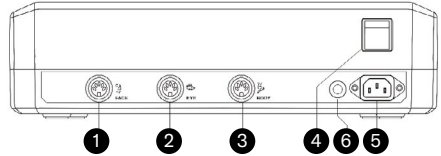
CONTROL PANEL



- 1 Eye probe run indicator
- 2 Body probe run indicator
- 3 Face probe run indicator
- 4 Probe selection
- 5 Indicator on
- 6 On / Off button
- 7 Start indicator
- 8 Start / Stop button
- 9 Pause indicator
- 10 Wave type selection
- 11 Continuous wave indicator
- 12 Discontinuous wave indicator
- 13 Pulse wave indicator
- 14 Power display
- 15 Decrease power button
- 16 Increase power button

- 17 Increase time button
- 18 Decrease time button
- 19 Timer

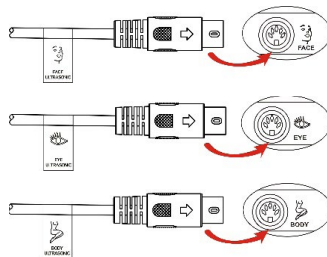
REAR PANEL



- 1 Face probe cable connection
- 2 Eye probe cable connection
- 3 Body probe cable connection
- 4 Power supply switch
- 5 Power supply connector
- 6 Fuse
















CONNECTION INSTRUCTIONS

- Connect the power cable to the rear panel of the main body.
- Connect the three probe connection cables to the corresponding outputs on the rear panel.






POWER AND CONFIGURATION

- Turn on the power switch on the rear of the machine and press **POWER** on the control panel. The power indicator will light up. The machine will be in standby mode and ready for operation. On the control panel:
 - The timer will show 15 minutes.
 - The power indicator will show 5.
 - The face probe indicator **FACE** will light up.
 - The continuous wave indicator will light up.
 - On the **START PAUSE** button, the pause indicator will light up.

- Set the timer using the  or  buttons to choose the operating time of the machine, in a range of between 1 and 30 minutes.
- Set the power using the  or  buttons to choose the power of the machine, in a range of between 1 and 9.
- Probe selection: use the  button to select the ultrasound probe to be used.
 - When the  indicator lights up, the face probe is selected.
 - When the  indicator lights up, the body probe is selected.
 - When the  indicator lights up, the eye probe is selected.
- Wave type selection: use the  button to select the type of probe.
 - When the  indicator lights up, the type of wave selected is continuous.
 - When the  indicator lights up, the type of wave selected is discontinuous.
 - When the  indicator lights up, the type of wave selected is pulse.
- Use the  button to start or stop the device.
 - When running, the  indicator will light up.
 - When paused or on standby, the  indicator will light up.

OPERATION

- Connect the device and leave it in standby mode with the  indicator lit.
- Thoroughly clean the area of skin to be treated with the appropriate product according to skin type and remove any remaining product which may prevent it from penetrating again when applying the ultrasound treatment.
- Apply conductive gel across the whole area to be treated.
- Select the probe to be used (face, body or eyes), the operating time and set the power to minimum.
- Hold the handpiece of the ultrasound probe and press . The run indicator  will light up.
- Massage the area to be treated with small circular movements for the previously selected treatment time, setting the desired power.

Bear in mind:

- Never use on dry skin. Always apply enough conductive gel for the entire treatment time.
- The treatment time should never be longer than

15 minutes and the power used should not be too high. Set the time and power according to the area of skin to be treated.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning the device, unplug it from the mains.
- Clean the device with a soft, dry cloth. Do not use liquids to clean it.
- After each use, the various components and accessories must be sterilised and left to dry.
- For maintenance or repairs of any part of the product, please contact your distributor or specialised technician.

RECYCLING

If you need to dispose of the product or any of its parts or accessories, please check and respect the laws and regulations applicable to waste management and environmental protection.

Desde DDUUEETT EUROPE SL le agradecemos su confianza por comprar productos Sonia. Esperamos que este manual de instrucciones le sea de ayuda para sacar el máximo provecho de este producto.

En caso de duda respecto de su utilización y/o funcionamiento, póngase en contacto con su distribuidor.

ANTES DE NADA

- Lea detenidamente todo el manual de instrucciones antes de utilizar el producto. Tenga en cuenta las advertencias que constan en este manual.
- Conserve siempre este manual de instrucciones y si transfiere el aparato, entregue el manual con él ya que constituye una parte esencial del producto.
- Algunos componentes del producto pueden diferir de la imagen que aparece en catálogos, web, folletos comerciales, etc.
- Con la finalidad de efectuar mejoras del producto, el fabricante se reserva el derecho de modificar las características y/o componentes de este sin previo aviso.

USO CORRECTO DEL APARATO

- Este producto ha sido diseñado para ser utilizado por profesionales del sector estético en centros de belleza y no debe ser usado para otros fines.
- Tenga en cuenta que cualquier uso indebido del aparato conlleva la pérdida de la garantía.
- No realice ninguna modificación en el aparato sin la autorización de DDUUEETT EUROPE SL.
- DDUUEETT EUROPE SL no se hará responsable de ningún daño material o personal debido al mal uso del producto.

CONTRAINDICACIONES

- No debe utilizarse este producto en:
 - Personas con implantes metálicos en el cuerpo.
 - Personas con marcapasos o problemas cardíacos.
 - Mujeres embarazadas.
 - Personas con piel sensible, lesiones, inflamaciones, o cualquier problema o enfermedad en la piel.
- En caso de personas bajo tratamiento médico o proceso de diagnóstico es necesario utilizar el producto bajo autorización médica.

PRECAUCIONES

- Antes de utilizarlo por primera vez y después de cada uso, compruebe si hay daños en el aparato y en el cable de red.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica

antes de iniciar su limpieza o cualquier tipo de mantenimiento.

- No use el producto al aire libre ni en ningún lugar donde pueda verse afectado por la humedad o las inclemencias meteorológicas.
- Si el cable de alimentación eléctrica presenta cualquier defecto, desconecte el aparato inmediatamente e informe a su distribuidor o técnico especializado.
- Coloque el cable de alimentación debidamente de manera que no se pueda tropezar con él y conéctelo a un enchufe con toma a tierra.
- Diariamente, después de finalizar la jornada, desconecte el aparato y desenchufe el cable de alimentación de la red eléctrica.
- Si detecta cualquier anomalía en el funcionamiento del producto, consulte con su distribuidor o técnico especializado.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- El aparato y los accesorios deben mantenerse fuera del alcance de los niños.
- Conecte el aparato exclusivamente a una toma de corriente debidamente instalada. La tensión de red local debe corresponderse con los datos técnicos del aparato.
- La toma de corriente debe estar accesible por si se tiene que desenchufar rápidamente el aparato en un momento dado.
- Tire siempre de la clavija y no del cable de red.
- No manipule nunca ningún componente eléctrico ni abra o repare ningún componente del aparato.
- Únicamente su distribuidor o técnico especializado deben reparar el aparato.
- No ponga en marcha el aparato si este o el cable de red presentan daños visibles.
- Nunca toque el aparato o el cable de red con las manos mojadas.

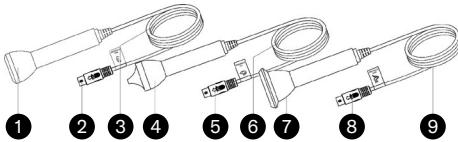
CONTENIDO DE LA CAJA

- Cuerpo principal x 1 unidad
- Cable de alimentación eléctrica x 1 unidad
- Sonda facial x 1 unidad
- Sonda de ojos x 1 unidad
- Sonda de ojos x 1 unidad
- Manual de instrucciones x 1 unidad

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

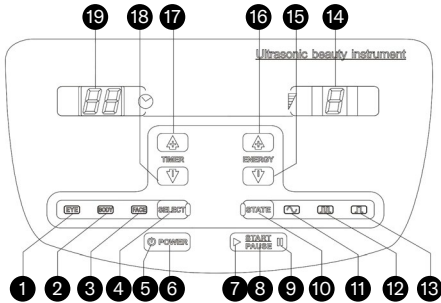
Producto	Ultrasonidos
Referencia	H2101
Tensión	85-265 V
Frecuencia de entrada	50/60 Hz
Potencia	30 W
Frecuencia de salida de los ultrasonidos	> 1 MHz
Dimensiones	28 x 17 x 11 cm
Peso neto	2,35 Kg

IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES



- 1 Sonda facial
- 2 Conector cable sonda facial
- 3 Cable flexible sonda facial
- 4 Sonda de ojos
- 5 Conector cable sonda de ojos
- 6 Cable flexible sonda de ojos
- 7 Sonda corporal
- 8 Conector cable sonda corporal
- 9 Cable flexible sonda corporal

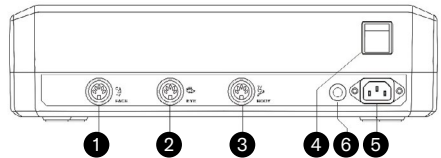
PANEL DE CONTROL



- 1 Indicador funcionamiento sonda de ojos
- 2 Indicador funcionamiento sonda corporal
- 3 Indicador funcionamiento sonda facial

- 4 Selección de la sonda
- 5 Indicador encendido
- 6 Pulsador encendido / apagado
- 7 Indicador de marcha
- 8 Pulsador Marcha / Paro
- 9 Indicador de pausa
- 10 Selección forma de onda
- 11 Indicador de trabajo en forma de onda continua
- 12 Indicador de trabajo en forma de onda discontinua
- 13 Indicador de trabajo en forma de onda de pulso
- 14 Visualización de potencia
- 15 Pulsador disminuir potencia
- 16 Pulsador aumentar potencia
- 17 Pulsador aumento de tiempo
- 18 Pulsador disminución de tiempo
- 19 Temporizador

PANEL POSTERIOR

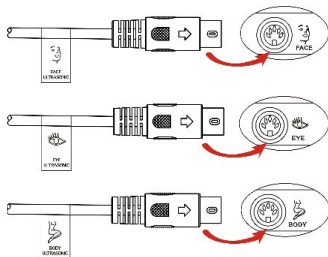


- 1 Conexión cable sonda facial
- 2 Conexión cable sonda de ojos
- 3 Conexión cable sonda corporal
- 4 Interruptor alimentación eléctrica
- 5 Conector alimentación eléctrica
- 6 Fusible

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN

- Conecte el cable de alimentación eléctrica en el panel posterior del cuerpo principal.

- Conecte los 3 cables de conexión de las sondas a las salidas correspondientes del panel posterior.



ENCENDIDO Y CONFIGURACIÓN

- Active el interruptor de alimentación eléctrica situado en la parte posterior de la máquina y pulse **POWER** en el panel de control. El indicador de encendido se iluminará. La máquina estará en modo espera y lista para su funcionamiento. En el panel de control:
 - El temporizador mostrará 15 min.
 - El indicador de potencia mostrará 5.
 - El indicador de funcionamiento de la sonda facial **FACE** se iluminará.
 - El indicador de trabajo en forma de onda continua se iluminará.
 - En el pulsador **START PAUSE**, el indicador de pausa se iluminará.
- Ajuste el temporizador usando los pulsadores **▲** o **▼** para definir el tiempo de funcionamiento de la máquina, en un rango entre 1 y 30 min.
- Ajuste la potencia usando los pulsadores **▲** o **▼** para definir la potencia de la máquina, en un rango de potencia entre 1 y 9.
- Selección de la sonda: use el botón **SELECT** para seleccionar la sonda de ultrasonidos a utilizar.
 - Cuando el indicador **FACE** se ilumina, la sonda facial es la seleccionada.
 - Cuando el indicador **BODY** se ilumina, la sonda corporal es la seleccionada.
 - Cuando el indicador **EYE** se ilumina, la sonda de ojos es la seleccionada.
- Selección del tipo de onda: use el botón **STATE** para seleccionar el tipo de onda.
 - Cuando el indicador se ilumina, el tipo de onda seleccionada es la de forma continua.
 - Cuando el indicador se ilumina, el tipo de onda seleccionada es la discontinua.
 - Cuando el indicador se ilumina, el tipo de onda seleccionada es la onda de pulso.
- Use el pulsador **START PAUSE** para arrancar o parar el

funcionamiento del aparato.

- Cuando esté en funcionamiento, el indicador se iluminará. ►
- Cuando esté en pausa o en espera, el indicador se iluminará. ||

FUNCIONAMIENTO

- Conecte el aparato y déjelo en modo espera con el indicador ||.
- Limpie a conciencia el área de piel a tratar con el producto adecuado según el tipo de piel y retire cualquier resto de producto que pueda quedar evitando así que penetre de nuevo al aplicar el tratamiento de ultrasonidos.
- Aplique gel conductor en toda el área de tratamiento.
- Seleccione la sonda a utilizar (cara, cuerpo u ojos), tiempo de funcionamiento y ajuste la potencia al mínimo.
- Sujete con la mano el manípulo de la sonda de ultrasonidos y pulse **START PAUSE**. El indicador de funcionamiento ► se iluminará.
- Masajee el área a tratar con pequeños movimientos circulares durante el tiempo de tratamiento previamente seleccionado, ajustando a la potencia deseada.

A tener en cuenta:

- No usar nunca sobre la piel seca. Aplique siempre gel conductor suficiente para la duración de todo el tratamiento.
- El tiempo de tratamiento no debe ser nunca superior a 15 minutos y la potencia usada no debe ser muy alta. Ajuste el tiempo y potencia según la zona de piel a tratar.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo de la red.
- Limpie el aparato con un paño suave y seco. No utilice líquidos para limpiarlo.
- Después de cada uso, los diferentes componentes y accesorios deben esterilizarse y secarse.
- Para mantenimientos o reparación de alguna parte del producto, debe contactar con su distribuidor o técnico especializado.

RECICLAJE

Si necesita deshacerse del producto o de alguna de sus partes o accesorios, consulte y respete las leyes y normativa aplicable a la gestión de residuos y protección del medio ambiente.

De la part de DDUUEETT EUROPE SL, nous vous remercions de votre confiance dans l'achat des produits Sonia. Nous espérons que ce manuel d'instructions vous aidera à tirer le meilleur parti de ce produit.

En cas de doute sur son utilisation et / ou son fonctionnement, contactez votre distributeur.

AVANT TOUT

- Lisez attentivement tout le manuel d'instructions avant d'utiliser le produit. Observez les avertissements de ce manuel.
- Conservez toujours ce mode d'emploi et, si vous transférez l'appareil, remettez-le avec lui, car il constitue un élément essentiel du produit.
- Certains composants du produit peuvent différer de l'image apparaissant dans les catalogues, les sites Web, les brochures commerciales, etc.
- Afin d'apporter des améliorations au produit, le fabricant se réserve le droit de modifier les caractéristiques et / ou les composants de celui-ci sans préavis.

UTILISATION CORRECTE DE L'APPAREIL

- Ce produit a été conçu pour être utilisé par des professionnels de la beauté dans des centres de beauté et ne doit pas être utilisé à d'autres fins.
- Veuillez noter que toute mauvaise utilisation de l'appareil entraîne la perte de la garantie.
- N'effectuez aucune modification sur l'appareil sans l'autorisation de DDUUEETT EUROPE SL.
- DDUUEETT EUROPE SL ne sera responsable d'aucun dommage matériel ou personnel dû à une mauvaise utilisation du produit.

CONTRE-INDICATIONS

- Ce produit ne doit pas être utilisé chez :
 - Les personnes ayant des implants métalliques dans le corps.
 - Les personnes portant des stimulateurs cardiaques ou ayant des problèmes cardiaques.
 - Les femmes enceintes.
 - Les personnes ayant une peau sensible, des lésions, des inflammations, ou tout autre problème ou maladie de peau.
- Dans le cas de personnes sous traitement médical ou processus de diagnostic, il est nécessaire d'utiliser le produit sous autorisation médicale

PRÉCAUTIONS

- Avant la première utilisation de l'appareil et après chaque utilisation, vérifiez que l'appareil et le cordon d'alimentation ne sont pas endommagés.
- Débranchez l'appareil du secteur avant de commencer le nettoyage ou tout type d'entretien.
- N'utilisez pas le produit à l'extérieur ou dans un endroit où il pourrait être affecté par l'humidité ou les intempéries.
- Si le câble d'alimentation est défectueux, débranchez immédiatement l'appareil et contactez votre distributeur ou un technicien spécialisé.
- Placez le cordon d'alimentation correctement afin qu'il ne puisse pas s'emmêler et branchez-le dans une prise connectée à la terre.
- Tous les jours, après la fin de la journée, débranchez l'appareil et le cordon d'alimentation du secteur.
- Si vous détectez une anomalie dans le fonctionnement du produit, consultez votre distributeur ou un technicien spécialisé.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- L'appareil et les accessoires doivent être tenus hors de portée des enfants.
- Connectez l'appareil uniquement à une prise de courant correctement installée. La tension du réseau local doit correspondre aux données techniques de l'appareil.
- La prise de courant doit être accessible au cas où vous devriez débrancher l'appareil rapidement et à tout moment.
- Tirez toujours sur la fiche et non sur le câble.
- Ne manipulez aucun composant électrique, n'ouvrez ou réparez aucun composant de l'appareil.
- Seul votre distributeur ou un technicien spécialisé doit réparer l'appareil.
- Ne démarrez pas l'appareil si celui-ci ou le câble réseau sont endommagés.
- Ne touchez jamais l'appareil ou le câble réseau avec des mains mouillées.

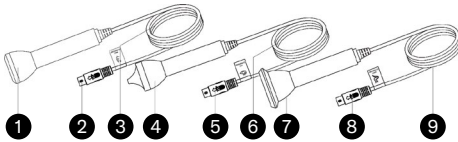
CONTENU DE LA BOÎTE

- Corps principal x 1 unité
- Câble d'alimentation x 1 unité
- Sonde faciale x 1 unité
- Sonde oculaire x 1 unité
- Sonde corporelle x 1 unité
- Manuel d'instruction x 1 unité

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

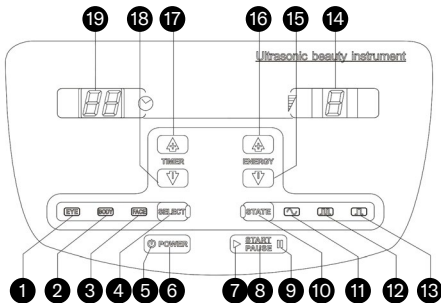
Produit	Ultrasons
Référence	H2101
Tension	85-265 V
Fréquence d'entrée	50/60 Hz
Puissance	30 W
Fréquence de sortie des ultrasons	> 1 MHz
Dimensions	28 x 17 x 11 cm
Poids net	2,35 Kg

IDENTIFICATION DES COMPOSANTS



- ① Sonde faciale
- ② Connecteur de câble de sonde faciale
- ③ Câble flexible de sonde faciale
- ④ Sonde oculaire
- ⑤ Connecteur de câble de sonde oculaire
- ⑥ Câble flexible de sonde oculaire
- ⑦ Sonde corporelle
- ⑧ Connecteur de câble de sonde corporelle
- ⑨ Câble flexible de sonde corporelle

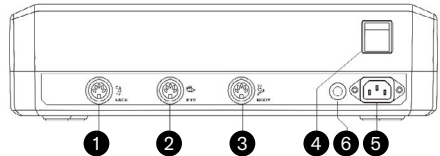
PANNEAU DE CONTRÔLE



- ① Indicateur de fonctionnement de la sonde oculaire
- ② Indicateur de fonctionnement de la sonde corporelle

- ③ Indicateur de fonctionnement de la sonde faciale
- ④ Sélection de la sonde
- ⑤ Indicateur allumé
- ⑥ Bouton-poussoir marche/arrêt
- ⑦ Indicateur de marche
- ⑧ Bouton marche / arrêt
- ⑨ Indicateur de pause
- ⑩ Sélection de forme d'onde
- ⑪ Indicateur de travail en forme d'onde continue
- ⑫ Indicateur de travail en forme d'onde discontinue
- ⑬ Indicateur de travail sous la forme d'une onde de puls
- ⑭ Affichage de puissance
- ⑮ Bouton-poussoir pour diminuer la puissance
- ⑯ Bouton-poussoir pour augmenter la puissance
- ⑰ Bouton-poussoir d'augmentation du temps
- ⑱ Bouton-poussoir de diminution du temps
- ⑲ Minuterie

FACE ARRIÈRE

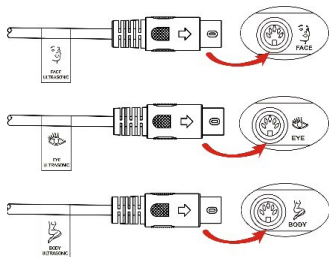


- ① Connexion du câble de la sonde faciale
- ② Connexion du câble de la sonde oculaire
- ③ Connexion du câble de la sonde corporelle
- ④ Interrupteur d'alimentation électrique
- ⑤ Connecteur d'alimentation électrique
- ⑥ Fusible

INSTRUCTIONS DE CONNEXION

- Branchez le cordon d'alimentation électrique sur le panneau arrière du corps principal.

- Connectez les 3 câbles de connexion des sondes aux sorties correspondantes du panneau arrière.



ALLUMAGE ET CONFIGURATION

- Activez l'interrupteur d'alimentation situé à l'arrière de l'appareil et appuyez sur **POWER** sur le panneau de commande. Le voyant d'alimentation s'allume. La machine sera en mode veille et prête à fonctionner. Panneau de commande principal :
 - La minuterie indiquera 15 min.
 - La puissance indiquée montrera 5.
 - L'indicateur de fonctionnement du masque **FACE** s'allume.
 - L'indicateur de travail sous la forme d'une onde continue s'allumera.
 - Sur le bouton-poussoir **START PAUSE**, l'indicateur de pause s'allume.
- Réglez la minuterie à l'aide des touches ou pour régler la durée de fonctionnement de la machine, dans une plage comprise entre 1 et 30 min.
- Réglez la puissance à l'aide des touches ou pour définir la puissance de la machine, dans une plage de puissances comprise entre 1 et 9.
- Sélection de la sonde : utilisez le bouton **SELECT** pour sélectionner la sonde à ultrasons à utiliser.
 - Lorsque l'indicateur **FACE** est allumé, la sonde faciale est sélectionnée.
 - Lorsque l'indicateur **BODY** s'allume, la sonde corporelle est sélectionnée.
 - Lorsque le témoin **EYE** est allumé, la sonde oculaire est sélectionnée.
- Sélection du type d'onde : utilisez le bouton **STATE** pour sélectionner le type d'onde.
 - Lorsque l'indicateur est allumé, le type d'onde sélectionné est de forme continue.
 - Lorsque l'indicateur s'allume, le type d'onde sélectionné est discontinu.
 - Lorsque l'indicateur est allumé, le type d'onde sélectionné est l'onde de pouls.

- Utilisez le bouton **START PAUSE** pour démarrer ou arrêter le fonctionnement de l'appareil.
 - En cours de fonctionnement, l'indicateur s'allume.
 - En pause ou en attente, le voyant s'allume.

FONCTIONNEMENT

- Connectez l'appareil et laissez-le en mode veille avec l'indicateur .
- Nettoyez soigneusement la zone de peau à traiter avec le bon produit en fonction du type de peau et retirez tout produit restant qui pourrait l'empêcher de pénétrer à nouveau lors de l'application du traitement par ultrasons.
- Appliquez un gel conducteur dans toute la zone de traitement.
- Sélectionnez la sonde à utiliser (visage, corps ou yeux), le temps de fonctionnement et réglez la puissance au minimum.
- Tenez la pièce à main de la sonde à ultrasons avec votre main et appuyez sur **START PAUSE**. L'indicateur de fonctionnement s'allume.
- Masser la zone à traiter par petits mouvements circulaires pendant le temps de traitement préalablement sélectionné, en s'adaptant à la puissance désirée.

À prendre en compte :

- Ne jamais utiliser sur une peau sèche. Toujours appliquer suffisamment de gel conducteur pendant toute la durée du traitement.
- La durée du traitement ne doit jamais dépasser 15 minutes et la puissance utilisée ne doit pas être trop élevée. Ajustez le temps et la puissance en fonction de la zone de peau à traiter.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le du secteur.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et sec. Ne pas utiliser de liquides pour le nettoyer.
- Après chaque utilisation, les différents composants et accessoires doivent être stérilisés et séchés.
- Pour tout entretien ou réparation du produit, contactez votre distributeur ou un technicien spécialisé.

RECYCLAGE

Si vous avez besoin d'éliminer le produit ou l'une de ses pièces ou accessoires, consultez et respectez les lois et règlements applicables à la gestion des déchets et à la protection de l'environnement.

DDUUEETT EUROPE SL vi ringrazia per la fiducia riposta nell'acquisto dei prodotti Sonia. Ci auguriamo che questo manuale di istruzioni vi aiuti a trarre il massimo beneficio da questo prodotto.

Se avete dubbi sul suo utilizzo o sul suo funzionamento, siete pregati di contattare il vostro rivenditore.

INTRODUZIONE

- Siete pregati di leggere attentamente il manuale di istruzioni nella sua interezza prima di procedere all'utilizzo del prodotto. Tenete conto delle avvertenze presenti in questo manuale.
- Conservate sempre questo manuale di istruzioni e, qualora il dispositivo venisse trasferito altrove, consegnate congiuntamente il manuale poiché rappresenta una parte essenziale del prodotto.
- Alcuni componenti del prodotto possono differire dall'immagine che compare nei cataloghi, nel sito web, nelle brochure commerciali, ecc.
- Al fine di apportare migliorie al prodotto, il produttore si riserva il diritto di modificare le caratteristiche e/o la componentistica del medesimo senza preavviso.

CORRETTO UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

- Questo prodotto è stato progettato per essere utilizzato da professionisti della bellezza nell'ambito di centri estetici e non deve essere utilizzato per altre finalità.
- Siete pregati di tener presente che qualsiasi improprio utilizzo del dispositivo comporta la perdita della garanzia.
- Non apportate alcuna modifica al dispositivo senza la previa autorizzazione di DDUUEETT EUROPE SL.
- DDUUEETT EUROPE SL non sarà responsabile di alcun danno a persone o cose occasionato da un improprio utilizzo del prodotto.

CONTROINDICAZIONI

- Questo prodotto non deve essere usato su:
 - Persone che recano nel corpo protesi metalliche
 - Persone portatrici di pacemaker o con problemi di natura cardiaca.
 - Donne in stato di gravidanza.
 - Persone con pelle sensibile, lesioni, infiammazioni o qualsiasi problema o patologia di natura dermatologica.
- In caso di persone sottoposte a trattamento medico o a percorso diagnostico è necessario utilizzare il prodotto sotto autorizzazione medica.

MISURE PRECAUZIONALI

- Prima del primo utilizzo e dopo ciascun utilizzo, occorre verificare che il dispositivo e il cavo elettrico non siano danneggiati.
- Occorre scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di iniziare le operazioni di pulizia o qualsiasi tipo di manutenzione.
- Non utilizzate il prodotto all'aperto o in qualsiasi luogo in cui possa trovarsi soggetto a umidità o intemperie.
- Se il cavo di alimentazione dovesse presentare un qualsiasi tipo di difetto, scollegate immediatamente il dispositivo e informate immediatamente il rivenditore o un tecnico specializzato.
- Posizionate il cavo di alimentazione in modo corretto per evitare che si possa inciampare e collegatelo a una presa con messa a terra.
- Ogni giorno, a fine giornata, scollegate il dispositivo e scollegate il cavo di alimentazione dalla rete elettrica.
- Se dovete rilevare delle anomalie nel funzionamento del prodotto, consultate il vostro rivenditore o un tecnico specializzato.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Il dispositivo e gli accessori devono essere tenuti lontano dalla portata dei bambini.
- Collegate il dispositivo solo a una presa di corrente correttamente installata. La tensione di rete locale deve corrispondere ai dati tecnici del dispositivo.
- La presa di corrente deve essere accessibile nel caso in cui sia necessario scollegare rapidamente l'apparecchio in un dato momento.
- Scollegate sempre tirando la spina e non il cavo elettrico.
- Non maneggiate mai nessun componente elettrico e non aprite né cercate di riparare alcun componente dell'apparecchio.
- Il dispositivo deve essere riparato unicamente dal vostro rivenditore o da un tecnico specializzato.
- Non avviate il dispositivo se quest'ultimo o il cavo di alimentazione presentano danni visibili.
- Non toccate mai il dispositivo o il cavo di alimentazione con le mani bagnate.

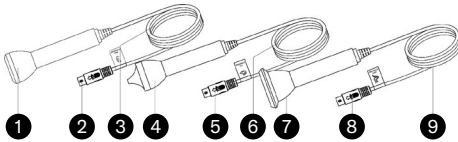
CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Unità principale x 1 unità
- Cavo di alimentazione x 1 unità
- Sonda facciale x 1 unità
- Sonda oculare x 1 unità
- Sonda corporale x 1 unità
- Manuale di istruzioni x 1 unità

CARATTERISTICHE TECNICHE

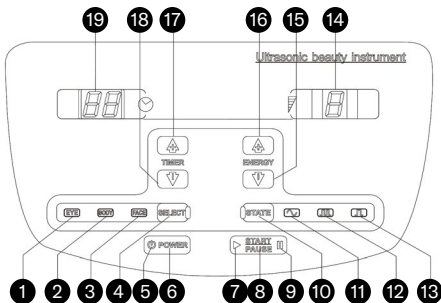
Prodotto	Ultrasuoni
Articolo	H2101
Tensione elettrica	85-265 V
Frequenza d'ingresso	50/60 Hz
Potenza	30 W
Frequenza di uscita degli ultrasuoni	> 1 MHz
Dimensioni	28 x 17 x 11 cm
Peso netto	2,35 Kg

IDENTIFICAZIONE DEI COMPONENTI



- 1 Sonda facciale
- 2 Connettore del cavo della sonda facciale
- 3 Cavo flessibile della sonda facciale
- 4 Sonda oculare
- 5 Connettore del cavo della sonda oculare
- 6 Cavo flessibile della sonda oculare
- 7 Sonda corporale
- 8 Connettore del cavo della sonda corporale
- 9 Cavo flessibile della sonda corporale

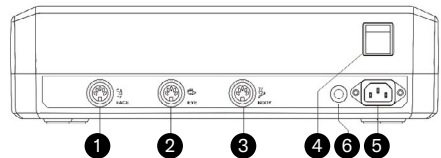
PANNELLO DI CONTROLLO



- 1 Spia di funzionamento della sonda oculare
- 2 Spia di funzionamento della sonda corporale
- 3 Spia di funzionamento della sonda facciale
- 4 Selezione della sonda

- 5 Spia accesa
- 6 Pulsante di accensione/spengimento
- 7 Spia di funzionamento
- 8 Pulsante di Start/Stop
- 9 Spia indicante la pausa
- 10 Selezione della forma d'onda
- 11 Spia di lavoro in forma d'onda continua
- 12 Spia di lavoro in forma d'onda discontinua
- 13 Spia di lavoro sotto forma d'onda d'impulso
- 14 Display di potenza
- 15 Pulsante per ridurre la potenza
- 16 Pulsante per aumentare la potenza
- 17 Pulsante per aumentare il tempo
- 18 Pulsante per ridurre il tempo
- 19 Timer

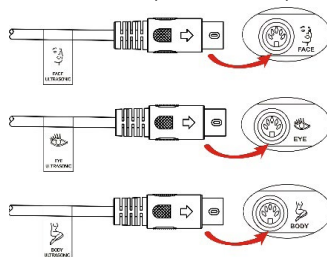
PANNELLO POSTERIORE





- 1 Collegamento del cavo della sonda facciale
- 2 Collegamento del cavo della sonda oculare
- 3 Collegamento del cavo della sonda corporale
- 4 Interruttore di alimentazione
- 5 Connettore di alimentazione
- 6 Fusibile


ISTRUZIONI DI COLLEGAMENTO

- Collegate il cavo di alimentazione al pannello posteriore del corpo principale.
- Collegate i 3 cavi di collegamento delle sonde alle relative uscite posizionate sul pannello posteriore.








ACCENSIONE E CONFIGURAZIONE

- Attivate l'interruttore di alimentazione che si trova sulla parte posteriore della macchina e premete **POWER**  sul pannello di controllo. La spia di alimentazione  si accenderà. La macchina si troverà in modalità standby e sarà pronta per il funzionamento. Sul pannello di controllo:


- Il timer visualizzerà 15 minuti.
- La spia di potenza visualizzerà 5.
- La spia di funzionamento della sonda facciale **FACE** si accenderà.
- La spia di lavoro in forma d'onda continua  si accenderà.




- Sul pulsante **START PAUSE** , la spia indicante la pausa  si accenderà.

- Impostate il timer utilizzando i pulsanti  o  per impostare il tempo di funzionamento del dispositivo, in un intervallo compreso tra 1 e 30 min.
- Regolate la potenza utilizzando i pulsanti  o  per impostare la potenza della macchina, in un intervallo di potenza compreso tra 1 e 9.



- Selezione della sonda: utilizzate il pulsante **SELECT**  per selezionare la sonda a ultrasuoni da utilizzare.

- Quando la spia **FACE** si accende, viene selezionata la sonda facciale.
- Quando la spia **BODY** si accende, viene selezionata la sonda corporale.
- Quando la spia **EYE** si accende, viene selezionata la sonda oculare.


- Selezione del tipo di onda: utilizzate il pulsante **STATE**  per selezionare il tipo di onda.

- Quando la spia  si accende, il tipo d'onda selezionata è quella continua.
- Quando la spia  si accende, il tipo d'onda selezionata è quella discontinua.
- Quando la spia  si accende, il tipo d'onda selezionata è quella a impulso.



- Utilizzate il pulsante **START PAUSE**  per avviare o stoppare il funzionamento del dispositivo.

- Quando è in funzione, la spia  si accenderà.
- Quando è in pausa o in attesa, si accenderà la spia .

FUNZIONAMENTO

- Collegare il dispositivo e lasciatelo in modalità standby con la spia .
- Pulite accuratamente l'area di epidermide da trattare con il prodotto adeguato al tipo di pelle e rimuovete eventuali residui di prodotto che potrebbero restare evitando così che penetrino

nuovamente durante l'applicazione del trattamento a ultrasuoni.

- Applicare il gel conduttivo su tutta l'area da trattare.
- Selezionate la sonda da utilizzare (viso, corpo o occhi), il tempo di funzionamento e regolate la potenza al minimo.
- Reggete il manipolo della sonda a ultrasuoni con la mano e premete **START PAUSE** . La spia di funzionamento  si accenderà.
- Massaggiate la zona da trattare con piccoli movimenti circolari per tutto il tempo di trattamento precedentemente selezionato, regolando alla potenza desiderata.

Si prega di tener presente quanto segue:

- Non utilizzare mai sulla pelle asciutta. Applicare sempre una quantità di gel conduttivo sufficiente per tutta la durata dell'intero trattamento.
- Il tempo di trattamento non dovrebbe mai superare i 15 minuti e la potenza utilizzata non dovrebbe essere troppo alta. Regolate il tempo e la potenza a seconda dell'area di epidermide da trattare.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di procedere alla pulizia del dispositivo, scollegatelo dalla rete elettrica.
- Pulite il dispositivo con un panno morbido e asciutto. Non utilizzate liquidi per pulirlo.
- Dopo ciascun utilizzo, i diversi componenti e i diversi accessori devono essere sterilizzati e asciugati.
- Per la manutenzione o la riparazione di una qualsiasi parte del prodotto, è necessario che contattiate il vostro rivenditore o un tecnico specializzato.

SMALTIMENTO

Se dovesse rendersi necessario smaltire il prodotto o una qualsiasi delle sue parti o dei suoi accessori, siete pregati di consultare e rispettare le leggi e i regolamenti applicabili alla gestione dei rifiuti e alla protezione ambientale.

Wir von DDUJEETT EUROPE S. L. danken Ihnen für Ihr Vertrauen beim Kauf von Sonia-Produkten. Wir hoffen, dass diese Bedienungsanleitung Ihnen hilft, dieses Produkt optimal zu nutzen.

Sollten Sie noch Fragen zur Verwendung und/oder Funktion haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

VOR ALLEM

- Lesen Sie sich bitte die gesamte Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Beachten Sie die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Warnhinweise.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung stets auf und händigen Sie bei der Weitergabe des Geräts die Bedienungsanleitung aus, da diese ein wesentlicher Bestandteil des Produkts ist.
- Einige Komponenten des Produktes können von den Abbildungen in Katalogen, im Web, in Unternehmensbroschüren usw. abweichen.
- Um Verbesserungen am Produkt vorzunehmen, behält sich der Hersteller das Recht vor, dessen Merkmale und/oder Komponenten ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

KORREKTE NUTZUNG DES GERÄTS

- Dieses Produkt wurde für die Verwendung durch Fachleute auf dem kosmetischen Sektor in kosmetischen Kliniken entwickelt und darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.
- Bitte beachten Sie, dass jeder unsachgemäße Gebrauch des Geräts zum Verlust der Garantie führt.
- Nehmen Sie ohne Genehmigung von DDUJEETT EUROPE S. L. keine Änderungen am Gerät vor.
- DDUJEETT EUROPE S. L. haftet nicht für materielle oder persönliche Schäden, die auf den Missbrauch des Produkts zurückzuführen sind.

GEGENANZEIGEN

- Dieses Produkt darf nicht verwendet werden bei:
 - Personen mit Metallimplantaten im Körper.
 - Menschen mit Herzschrittmacher oder Herzproblemen.
 - Schwangeren Frauen.
 - Menschen mit empfindlicher Haut, Läsionen, Entzündungen oder Hautproblemen oder -erkrankungen.
- Bei Personen, die sich in ärztlicher Behandlung oder in einem diagnostischen Verfahren befinden, muss das Produkt nach ärztlicher Genehmigung verwendet werden.

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Überprüfen Sie vor dem ersten Gebrauch und nach jedem Gebrauch das Gerät und das Netzkabel auf Beschädigungen.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie mit der Reinigung oder Wartung beginnen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien oder an Orten, an denen es durch Feuchtigkeit oder schlechtes Wetter beeinträchtigt werden kann.
- Wenn das Stromversorgungskabel defekt ist, ziehen Sie sofort den Netzstecker und informieren Sie Ihren Händler oder einen spezialisierten Techniker.
- Positionieren Sie das Netzkabel so, dass es keine Stolpergefahr darstellt und schließen Sie es an eine geerdete Steckdose an.
- Trennen Sie das Gerät täglich am Ende des Arbeitstages vom Netz und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
- Wenn Sie eine Störung beim Betrieb des Produkts feststellen, wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen spezialisierten Techniker.

SICHERHEITSHINWEISE

- Das Gerät und das Zubehör müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose an. Die lokale Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.
- Die Steckdose muss zugänglich sein, wenn Sie das Gerät zu einem bestimmten Zeitpunkt schnell vom Netz trennen müssen.
- Ziehen Sie immer am Stecker und nicht am Netzkabel.
- Berühren Sie niemals elektrische Komponenten oder öffnen oder reparieren Sie keine Komponenten des Gerätes.
- Das Gerät darf nur von Ihrem Händler oder einem spezialisierten Techniker repariert werden.
- Starten Sie das Gerät nicht, wenn das Gerät selbst oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweisen.
- Berühren Sie das Gerät oder das Netzkabel auf keinen Fall mit nassen Händen.

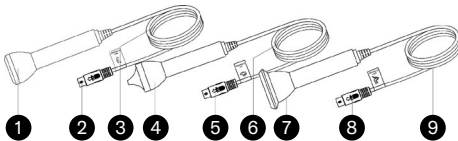
INHALT DER VRPACKUNG

- Hauptgerät x 1 St.
- Stromkabel x 1 St.
- Gesichtssonde x 1 St.
- Augensonde x 1 St.
- Körpersonde x 1 St.
- Bedienungsanleitung x 1 St.

TECHNISCHE MERKMALE

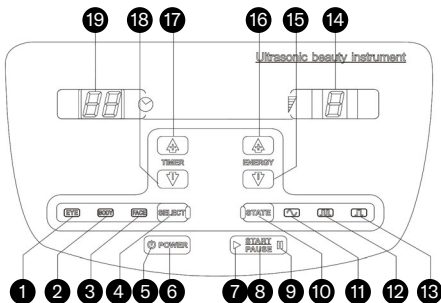
Produkt	Ultraschall
Referenz	H2101
Spannung	85-265 V
Eingangsfrequenz	50/60 Hz
Leistung	30 W
Ultraschall-Ausgangsfrequenz	> 1 MHz
Abmessungen	28 x 17 x 11 cm
Nettogewicht	2,35 Kg

KENNZEICHNUNG DER KOMPONENTEN



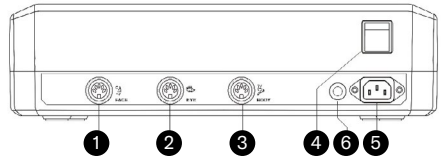
- 1 Gesichtssonde
- 2 Kabelanschluss der Gesichtssonde
- 3 Flexibles Kabel der Gesichtssonde
- 4 Augensonde
- 5 Anschlusskabel für die Augensonde
- 6 Flexibles Kabel für die Augensonde
- 7 Körpersonde
- 8 Anschlusskabel für die Körpersonde
- 9 Flexibles Kabel für die Körpersonde

BEDIENFELD



- 1 Betriebsanzeige für die Augensonde
- 2 Betriebsanzeige für die Körpersonde
- 3 Betriebsanzeige für die Gesichtssonde
- 4 Auswahl der Sonde
- 5 Betriebsanzeige
- 6 Taste ein-/ausschalten
- 7 Ganganzeige
- 8 Start-/Stopp-Taste
- 9 Pausenanzeige
- 10 Auswahl der Wellenform
- 11 Betriebsanzeige für die kontinuierliche Wellenform
- 12 Betriebsanzeige für die unterbrochene Wellenform
- 13 Betriebsanzeige für die Impulswellenform
- 14 Ansicht der Leistung
- 15 Drucktaste für die Verringerung der Leistung
- 16 Drucktaste für die Erhöhung der Leistung
- 17 Drucktaste für die Zeitverlängerung
- 18 Drucktaste für die Zeitverkürzung
- 19 Timer

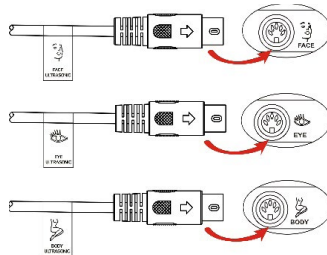
RÜCKWAND



- 1 Anschluss - Kabel für die Gesichtssonde
- 2 Anschluss - Kabel für die Augensonde
- 3 Anschluss - Kabel für die Körpersonde
- 4 Netzschalter
- 5 Netzteilanschluss
- 6 Sicherung

HINWEISE ZUM ANSCHLUSS


- Stecken Sie das Netzkabel in die Rückwand des Hauptgeräts.
- Verbinden Sie die 3 Anschlusskabel der Sonden mit den entsprechenden Ausgängen an der Rückwand.





EINSCHALTEN UND KONFIGURATION

- Aktivieren Sie den Netzschalter auf der Rückseite des Geräts und drücken Sie  auf dem Bedienfeld. Die Betriebsanzeige  leuchtet auf. Das Gerät befindet sich im Standby-Modus und ist betriebsbereit. Das Bedienfeld:
 - Der Timer zeigt 15 Minuten an.
 - Die Leistungsanzeige zeigt 5 an.
 - Die Betriebsanzeige der Gesichtssonde  leuchtet auf.
 - Die Betriebsanzeige in Form der kontinuierlichen Welle  leuchtet auf.
 - Auf der Taste  leuchtet die Pausenanzeige  auf.
- Stellen Sie den Timer mit den Tasten  oder  ein, um die Betriebszeit des Gerätes für einen Bereich zwischen 1 und 30 Minuten einzustellen.
- Stellen Sie die Leistung mit den Tasten  oder  ein, um die Leistung des Gerätes mit einem Leistungsbereich zwischen 1 und 9 festzulegen.
- Sondenauswahl: Wählen Sie mit der Taste  die zu verwendende Ultraschallsonde aus.
 - Wenn die Anzeige  leuchtet, ist die Gesichtssonde ausgewählt.
 - Wenn die Anzeige  aufleuchtet, ist die Körpersonde ausgewählt.
 - Wenn die Anzeige  aufleuchtet, ist die Augensonde ausgewählt.
- Auswahl des Wellentyps: Wählen Sie mit der Taste  den Wellentyp aus.
 - Wenn die Anzeige  leuchtet, ist der ausgewählte Wellentyp kontinuierlich.
 - Wenn die Anzeige  leuchtet, ist der ausgewählte Wellentyp unterbrochen.
 - Wenn die Anzeige  leuchtet, ist der ausgewählte Wellentyp die Impulsquelle.
- Mit der Taste  kann der Betrieb des Geräts gestartet oder gestoppt werden.
 - Während des Betriebs leuchtet die Anzeige  auf.
 - In der Pause oder im Standby leuchtet die Anzeige  auf.

BETRIEB

- Schließen Sie das Gerät an und lassen Sie es mit der Anzeige  im Standby-Modus.
- Reinigen Sie den zu behandelnden Hautbereich mit

dem richtigen Produkt entsprechend dem Hauttyp gründlich und entfernen Sie das verbleibende Produkt, um zu verhindern, dass es bei der Ultraschallbehandlung erneut eindringt.

- Tragen Sie im gesamten Behandlungsbereich ein leitfähiges Gel auf.
- Wählen Sie die zu verwendende Sonde (Gesicht, Körper oder Augen) und die Betriebsdauer aus und stellen Sie die Leistung auf das Minimum ein.
- Halten Sie das Handstück der Ultraschallsonde mit der Hand und drücken Sie . Die Betriebsanzeige  leuchtet auf.
- Massieren Sie den zu behandelnden Bereich mit kleinen kreisenden Bewegungen während der zuvor ausgewählten Behandlungszeit und stellen Sie die gewünschte Leistung ein.

Bitte beachten:

- Auf keinen Fall auf trockener Haut anwenden. Tragen Sie während der gesamten Behandlung immer ausreichend leitfähiges Gel auf.
- Die Behandlungszeit darf bei Anwendung geringer Leistung auf keinen Fall länger als 15 Minuten dauern. Stellen Sie die Zeit und Leistung entsprechend dem zu behandelnden Hautbereich ein.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Vor Reinigung des Gerätes ziehen Sie bitte den Netzstecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch. Verwenden Sie zur Reinigung keine Flüssigkeiten.
- Nach jedem Gebrauch müssen die verschiedenen Komponenten und Zubehörteile sterilisiert und getrocknet werden.
- Wenden Sie sich zur Wartung oder Reparatur eines Teils des Produkts an Ihren Händler oder einen spezialisierten Techniker.

RECYCLING

Wenn Sie das Produkt, Teile oder Zubehör entsorgen müssen, halten Sie sich bitte an die für die Abfallentsorgung und den Umweltschutz geltenden Gesetze und Vorschriften.

